Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Iúil 2025
(OR. en)

10119/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0166(NLE)

AELE 48
MI 377
FL 23
ISL 24
N 33
ENER 242

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar:	CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais Eorpaigh, i gComhchoiste LEE i ndáil leis an leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE (An Treoir maidir le hÉifeachtúlacht Fuinnimh)

CINNEADH (AE) …/… ÓN gCOMHAIRLE

an …

maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais Eorpaigh, i gComhchoiste LEE i ndáil leis an leasú ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE (An Treoir maidir le hÉifeachtúlacht Fuinnimh)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 194(2) i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 2894/94 ón gComhairle an 28 Samhain 1994 maidir le socruithe le haghaidh chur chun feidhme an Chomhaontaithe maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch[1], agus go háirithe Airteagal 1(3) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

[1] IO L 305, 30.11.1994, lch. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1994/2894/oj.

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Tháinig an Comhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch[2] ('Comhaontú LEE') i bhfeidhm an 1 Eanáir 1994.

(2) De bhun Airteagal 98 de Chomhaontú LEE, féadfaidh Comhchoiste LEE a chinneadh Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE, *inter alia*, a leasú.

(3) Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3] agus Treoir (AE) 2018/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[4], ba cheart iad a ionchorprú i gComhaontú LEE.

(4) Tá roinnt forálacha i dTreoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 ar gá iad a oiriúnú go substainteach chun sainiúlachtaí Chomhaontú LEE agus Stáit CSTE a léiriú.

---

2 IO L 1, 3.1.1994, lch. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.

3 Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE (IO L 315, 14.11.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/27/oj).

4 Treoir (AE) 2018/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh (IO L 328, 21.12.2018, lch. 210, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2002/oj).

(5) Ós rud é nach bhfuil feidhm ag príomhspriocanna an Aontais do 2020 agus 2030 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh i ndáil le Stáit CSTE, níor cheart feidhm a bheith ag Airteagal 1(1) de Threoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 agus Airteagail 3(1)(a) agus 3(5) de Threoir 2012/27/AE maidir le Stáit CSTE. Mar sin féin, leag Stáit CSTE amach ar bhealach deonach a spriocanna náisiúnta táscacha maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, mar a leagtar amach i nDearbhú Stáit CSTE atá i gceangal leis an gCinneadh ó Chomhchoiste LEE.

(6) In Airteagal 5 de Threoir 2012/27/AE tagraítear do na híoscheanglais feidhmíochta fuinnimh atá le comhlíonadh bunaithe ar Airteagal 4 de Threoir 2010/31/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[5]. Is iomchuí cead a thabhairt don Íoslainn a hoibleagáidí a chomhlíonadh maidir leis na híoscheanglais feidhmíochta fuinnimh i bhfoirgnimh an rialtais láir bunaithe ar a reachtaíocht náisiúnta, ós rud é go bhfuil maolú ag an Íoslainn ar Threoir 2010/31/AE a ionchorprú ina dlí náisiúnta.

(7) Is iomchuí freisin Airteagal 20(5) de Threoir 2012/27/AE a oiriúnú, go háirithe trí thagairt níos ginearálta d'Airteagal 5 a chur in ionad na tagartha d'Airteagal 5(1) chun na hoiriúnuithe a rinneadh faoi na forálacha deireanacha sin a léiriú.

(8) Ba cheart coigilteas fuinnimh nua atá le baint amach ag an Íoslainn de bhun Airteagal 7(1) de Threoir 2012/27/AE a shocrú ar leibhéal a léiríonn sainiúlachtaí mhargadh fuinnimh agus mheascán fuinnimh na hÍoslainne.

---

[5] Treoir 2010/31/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Bealtaine 2010 maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh (IO L 153 18.6.2010, lch. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/31/oj).

(9) Ós rud é go bhfuil córas fuinnimh na hÍoslainne leithlisithe, beagnach saor ó bhreosla iontaise, go bhfuil leibhéil arda slándála soláthair agus neamhspleáchais fuinnimh aige, agus go bhfuil sé ag brath go forleathan ar fhuinneamh geoiteirmeach in-athnuaite a bhfuil saintréithe speisialta aige, is iomchuí maolú a cheadú don Íoslainn ar cheanglais áirithe a mhéid a bhaineann le méadrú a leagtar amach in Airteagail 9a, 9b agus 9c de Threoir 2012/27/AE.

(10) Ós rud é nach bhfuil aon bhonneagar gáis nádúrtha ag an Íoslainn agus go bhfuil sí díolmhaithe ó Threoir 2009/73/CE maidir leis an margadh inmheánach do ghás nádúrtha, níor cheart feidhm a bheith ag Airteagail 9 agus 10 de Threoir 2012/27/AE a mhéid a bhaineann le méadrú i gcomhair gáis nádúrtha agus faisnéis bhilleála maidir leis an Íoslainn.

(11) Ós rud é nach bhfuil feidhm ag Treoir 2004/8/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[6] maidir le comhghiniúint gheoiteirmeach san Íoslainn, níor cheart feidhm a bheith ag Airteagal 14 agus Airteagal 15 de Threoir 2012/27/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 a chomhghaolaítear le Treoir 2004/8/CE maidir leis an Íoslainn.

(12) Dá bhrí sin, ba cheart Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú dá réir sin.

(13) Dá bhrí sin, ba cheart seasamh an Aontais i gComhchoiste LEE a bheith bunaithe ar an dréachtchinneadh atá i gceangal leis seo,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

---

[6] Treoir 2004/8/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Feabhra 2004 maidir le comhghiniúint a chur chun cinn bunaithe ar éileamh teasa úsáidigh sa mhargadh inmheánach fuinnimh agus lena leasaítear Treoir 92/42/CEE (IO L 52, 21.02.2004, lch. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/8/oj).

Airteagal 1

Maidir leis an seasamh atá le glacadh, thar ceann an Aontais, i gComhchoiste LEE i ndáil leis an leasú atá beartaithe ar Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) agus ar Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE, beidh sé bunaithe ar an dréachtchinneadh ó Chomhchoiste LEE atá i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh i/in/sa …, …

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán